

Волво Цоннект – Услови коришћења

Корисници из ЕУ: Погледајте нови одељак КСНУМКС у наставку у вези са Законом о подацима ЕУ

1. Позадини

1.1. Волво Труцк Цорпоратион пружа Волво Цоннект – платформу на којој власници возила, њихови запослени и други овлашћени представници власника возила могу приступити информацијским услугама везаним за своја возила ("Волво Цоннект"). Волво Цоннект је обезбеђен у складу са овим условима коришћења ("Услове").

1.2. Ови услови регулишу однос између вас или компаније коју заступате или су овлашћени да заступају, ("Купца" или "ви") и Волво Труцк Цорпоратион, компанија основана у Шведској под регистрационим бројем компаније 556013-9700, и било која компанија у оквиру АБ Волво групе компанија ("Волво”, “Смо" или "Нас"); у вези са приступом и коришћењем Волво Цоннект. Молимо вас да пажљиво прочитате Услове пре него што наставите са приступом и коришћењем Волво Цоннект-а.

1.3. Волво задржава право да измени Услове у било ком тренутку. Све нове верзије Улова ће бити објављене на веб локацији Волво Цоннект, са или без претходне најаве, а ваша је одговорност да редовно проверавате Услове за ажурирања и измене. Ваше даљње коришћење Волво Цоннект након објављивања нове верзије ових Улова ће значити да прихватате и слажете се са променама.

1.4. Приступањем и коришћењем Волво Цоннект-а, потврђујете да сте прегледали Услове и да се слажете да ћете бити везани њима. Ако се не слажете са њима, није вам дозвољено да користите Волво Цоннект и услуге које се пружају у вези са њим.

1.5. Волво Цоннект је платформа на којој можете приступити и користити услуге и алате релевантне за ваше возило или возни парк ("Услуге"). Моћи ћете да региструјете и на тај начин приступите информацијама о возилима регистрованим на вашем Волво Цоннект корисничком налогу. Дозвољено вам је само да региструјете возила која поседујете или су на други начин под вашим правним поседом (нпр. возила која сте изнајмили). Ако возило, из било ког разлога (нпр. закуп истекне), више није у вашем законском власништву, одмах ћете избрисати такво возило са свог Волво Цоннект корисничког налога.

1.6. Потврђујете да је Уговор о управљању подацима, доступан на следећем веб сајту: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, је саставни део Улова и сагласни су да се услови тог уговора примењују на било коју обраду података у вези са Волво Цоннект.

1.7. Потврђујете да ће, давањем приступа Волво Цоннект-у другом кориснику као овлашћеном представнику који ће деловати у ваше име, такав изабрани овлашћени представник моћи да приступи одређеним информацијама које су приказане на Волво Цоннект порталу. Ниво информација које се приказују овлашћеном представнику заснива се на вашем подешавању услуга у Волво Цоннект. Надаље потврђујете да такав овлашћени представник може да делује у ваше име у вези са изменом поставки у одговарајућим деловима Волво Цоннект портала које сте поставили и одабрали као део услуга у Волво Цоннект, као и додавањем и уклањањем корисничких налога.

2. Волво Цоннект и услуге

2.1. Услуге доступне преко Волво Цоннект-а могу бити обезбеђене од стране компаније Волво ("Волво услуге") или од стране независних трећих лица ("Услуге треће стране"). Поред ових Улова (који се примењују на сваку Волво услугу, у складу са чланом 8.3), свака услуга може бити подложна посебним условима и одредбама са којима се Купац мора сложити пре него што буде у могућности да приступи и користи такву услугу.

2.2. Волво може, по сопственом нахођењу, учинити нове Услуге доступним путем Волво Цоннект и отказати постојеће Услуге.

2.3. Волво може, по свом нахођењу, извршити измене у Волво Цоннект и Волво услугама. Када направимо измене које сматрамо материјалним, обавестите вас. Настављајући да користите Волво Цоннект након што су те промене направљене, изражавате и потврђујете

да прихватате промене. Ако се не слажете са променама и овим Условима коришћења, не можете наставити да користите Волво Цоннект или важећи Волво сервис.

2.4. Како би се избегла сумња, Волво ни на који начин није одговоран за било које Услуге треће стране доступне или доступне путем Волво Цоннект. Услуге треће стране нису под контролом компаније Волво и Волво није одговоран и не подржава функције или садржај, укључујући било какве информације или материјале, који су доступни путем услуга треће стране.

3. **Ваша употреба Волво Цоннект**

3.1. Приликом креирања и коришћења Волво Цоннект-а пружаћете одређене податке, као што су информације о вама, релевантним возилима и контакт информацијама. Да бисмо обезбедили Волво Цоннект ми ћемо користити и обрадити достављене податке. Увек ћемо користити ваше податке на начин који је фер и достојан вашег поверења. Да бисте обезбедили различите функције Волво Цоннект-а, информације које пружате могу бити доступне и другим корисницима.

3.2. Прихватањем Услови дајете Волву неексклузивну, бесплатну и преносиву лиценцу за чување и коришћење, репродукцију, пренос и приказивање информација и материјала које пружате Волву путем коришћења Волво Цоннект и Услуга (укључујући слике и дневник возила).

3.3. Када користите Волво Цоннект обавезујете се да:

(и) Ако сте представник компаније, уверите се да имате право и овлашћење да прихватите ове Услове коришћења у име компаније коју заступате. Волво може затражити од вас да доставите додатне информације или документацију која доказује ваше овлашћење да прихватите ове Услове;

(ии) заступа и слажете се да ће Волво Цоннект користити само ви или други појединци које овластите да користе Волво Цоннект у ваше име;

(иии) осигурати да имате право да користите или да сте власник возила која пружате информације у вези с тим;

(ив) осигурати да су информације које пружате Волву тачне и ажурне, укључујући, али не ограничавајући се на информације које могу бити повезане са променама власништва над возилима о којима пружате информације, и да ви или било који корисник којег овластите имате право да пружите такве информације Волву;

(в) следите сва писана упутства за коришћење Волво Цоннект-а које Волво пружа с времена на време; И

(ви) придржавајте се свих закона и прописа који се примењују када користите Волво Цоннект, укључујући, али не ограничавајући се на важеће законе о конкуренцији и не користите Волво Цоннект у антиконкурентске сврхе.

3.4. Када користите Волво Цоннект, ви сте одговорни за одржавање поверљивости вашег налога. Обавезујете се да ћете у сваком тренутку осигурати да се ваши кориснички акредитиви (као што су корисничко име и лозинка) чувају поверљиви и сигурни да неовлашћена трећа лица не могу приступити вашим корисничким акредитивима или вашем налогу. Слажете се да ћете прихватити одговорност за све активности које се дешавају на вашем налогу или под вашом лозинком. Ако је ваша лозинка изгубљена или украдена, или ако сумњате на неовлашћено коришћење вашег налога од стране трећих лица, молимо вас да нас обавестите и одмах промените лозинку.

4. **Информациони системи Клаузула**

4.1. Свесни сте да су Волво возила опремљена једним или више система који могу да прикупљају и чувају информације о возилу („Информациони системи“), укључујући, али не ограничавајући се на информације које се односе на стање и перформансе возила и информације које се односе на рад возила (заједно, „Подаци о возилу“). Слажете се да нећете ни на који начин ометати рад Информационог система.

4.2. Без обзира на било какав раскид или истек ових Услова, прихватате и слажете се да Волво може: (и) приступити информационим системима у било ком тренутку (укључујући даљински приступ); (ии) прикупити податке о возилу; (иии) чување података о возилу на системима Волво групе; (ив) користити податке о возилу како би вам пружили услуге, као и за сопствене интерне и друге разумне пословне сврхе компаније Волво; и (в) делити податке о возилу унутар Волво групе и са одабраним трећим странама.

4.3. Ви ћете осигурати да сваки возач или било која друга особа, коју сте овластили да управља возилом: (и) је свестан да се лични подаци који се односе на њих могу прикупљати, чувати, користити, делити или на други начин обрађивати од стране Волва; и (ии) је упућен или обезбеђен са копијом важећег Волво обавештења о приватности (доступно на www.volvogroup.com/privacy).

5. Права интелектуалне својине

5.1. Волво је власник и/или овлашћени корисник свих дизајна, текста, садржаја, информација, избора и распореда елемената, организације, графике, дизајна, компилације и других питања везаних за Волво Цоннект и Волво услуге („Права интелектуалне својине“). Ваша употреба Волво Цоннект-а не даје вам лиценцу за права интелектуалне својине. Ништа садржано у Волво Цоннект не треба тумачити као давање било какве лиценце или права на коришћење било каквих права интелектуалне својине без писмене дозволе Волво или носиоца права треће стране.

6. Нема гаранција

6.1. Волво Цоннект се обезбеђује на основи „какав је“ и „као што је доступан“. Никакве изјаве или гаранције, било изричите или имплицитне, нису дате у вези са било којим аспектом Волво Цоннект-а, укључујући, али не ограничавајући се на, (и) имплицитне гаранције за продају, погодност за одређену сврху, наслов или некршење, или (и) тачност, доступност и приступачност Волво Цоннект-а. Надаље, Волво не даје никакву изјаву или гаранцију да ће Волво Цоннект бити без грешака, без вируса и других штетних материјала, нити да ће Волво Цоннект радити без прекида.

6.2. Волво не даје никакве изјаве у вези са тачношћу података приказаних у Волво Цоннект или Услугама.

6.3. Волво Цоннект зависи од интернет конекције. Због природе Интернета, непрекидна веза се не може гарантовати и функција може бити повремено недоступна због изгубљене интернет конекције.

7. Обештећење и ограничење одговорности

7.1. Слажете се да ћете обештетити и држати Волво, његове службенике, директоре, акционаре, претходнике, наследнике у интересу, запослене, агенте, подружнице и филијале, безопасним од било каквих захтева, штете, губитка, одговорности, потраживања или трошкова (укључујући адвокатске накнаде) против Волва због вашег коришћења Волво Цоннект или Услуга у супротности са овим Условима.

7.2. У највећој могућој мери дозвољеној законом и уколико није другачије изричито наведено у овим Условима или посебним условима било које Волво услуге која је доступна и обезбеђена путем Волво Цоннект, Волво неће имати никакву одговорност за било какву штету или губитак било које врсте проузрокован у вези са вашим коришћењем Волво Цоннект или Услуга, без обзира на то како је проузрокован и да ли је таква штета или губитак био предвидљив или не.

7.3. Ограничење одговорности у клаузули 7.2 укључује, али није ограничено на одговорност за било коју посебну, индиректну, случајну, последичну штету или губитак било које врсте, без обзира на то како је проузрокован и укључујући, али не ограничавајући се на, губитак профита, губитак угледа или добре воље, губитак производње, губитак пословања или пословних могућности, губитак прихода или очекиване уштеде, или губитак или оштећење података или информација.

8. Разно

8.1. Не можете доделити нити пренети било који део својих права или обавеза према овим Условима без претходне писмене сагласности Волва.

8.2. Волво може доделити и/или пренети сва своја права и обавезе према овим Условима.

8.3. У случају било каквог сукоба између ових Улова и било којих услова коришћења у вези са одређеном Волво услугом, услови коришћења одређене Волво услуге имају предност.

8.4. Ако се утврди да је било који део ових Улова неважећи или непримењив у складу са важећим законом, укључујући, али не ограничавајући се на горе наведено ограничење одговорности, неважећа или непримењива одредба ће се сматрати замењеном важећом, извршном одредбом која највише одговара формулацијама и духу првобитне одредбе. Остатак Улова ће и даље бити на снази.

9. Трајање и престанак

9.1. Ови услови примењују се између Купца и Волва све док их било која страна не раскине обавештавањем друге стране у том смислу.

9.2. Конкретно, Волво може раскинути ове Услове у било ком тренутку и са тренутним дејством у случају стварне или сумње на неовлашћену употребу Волво Цоннект-а, или непоштовања клаузуле 1.5, 3 или 5 ових Улова.

9.3. Ако Волво раскине ове Услове у складу са клаузулама 9.1 или 9.2, слажете се да Волво неће имати никакву одговорност према вама у највећој могућој мери дозвољеној важећим законом.

10. Управно право и спорови

10.1. Ови Услови, укључујући клаузулу 10.2 и све посебне услове и одредбе за Волво услуге наведене у клаузули 2.1, регулисаће се и тумаче у складу са законима Шведске, искључујући сукоб закона који обезбеђују примену закона било које друге јурисдикције.

10.2. Сваки спор, контроверза или захтев који произилазе из, или у вези са, овим Условима, и/или било којим посебним условима и одредбама за Волво услуге из клаузуле 2.1, или кршење, раскид или неваљаност истих, ће бити коначно решен арбитражом коју спроводи Арбитражни институт Стокхолмске привредне коморе. Правила за убрзане арбитраже Института за арбитражу Стокхолмске привредне коморе ће се примењивати, осим ако институт – узимајући у обзир сложеност случаја, износ у спору и друге околности – одређује, по свом нахођењу, да су Правила арбитраже Института за арбитражу Стокхолмске привредне коморе ће се применити. У другом случају, Институт ће такође одлучити да ли ће арбитражни суд бити састављен од једног или три арбитра. Седиште арбитраже ће бити Гетеборг, Шведска. Језик арбитраже ће бити енглески (осим ако није другачије договорено од стране странака у спору).

10.3. Сви арбитражни поступци који се спроводе у складу са клаузулом 10.2, све информације обелодањене и сви документи достављени или издати од стране или у име било које од странака у спору или арбитра у било ком таквом поступку, као и све одлуке и награде направљене или проглашене у току било ког таквог поступка чувају се строго поверљиви и не смеју се користити за било коју другу сврху осим ових поступака или извршење било које такве одлуке или награда нити бити откривена било којој трећој страни без претходне писмене сагласности странке на коју се информације односе, или у вези са одлуком или наградом, претходну писмену сагласност свих осталих странака у спору.

11. Закон о подацима ЕУ

11.1 Од септембра 2025. године, Волво Споразум о управљању подацима, који се помиње у клаузули 1.6 горе, измењен је како би се укључили захтеви Закона о подацима. Прихватањем ових Улова, слажете се да се нова верзија Уговора о управљању подацима примењује од 12. септембра 2025. године, подложно било каквом захтеву за деактивацију у складу са чланом 7 Уговора о управљању подацима.

11.2 Пре него што омогући приступ подацима обухваћеним Законом о подацима, Волво је дужан да уђе у услове за размену података са вама и било којом трећом страном за коју утврдите да треба да буде у могућности да приступи подацима. Потврђујете да је Уговор о размени података, доступан на следећем веб сајту: <https://www.volvotrucks.com/data-act>, је саставни део Улова и слажу се да се услови тог споразума примењују на било који приступ подацима у складу са Законом о подацима.